

# Foaia

pentru

## Minte, Anima si Literatura.

Nº 14.

Marti 12. Aprilie

1860.

### IOANU IUGA.

De mortuis aut nihil aut  
verum.

Din Nr. 10 alături Gazetei păblikă românește avă okasivne de a cunoaște nimai ne scurtă, cămăkă țintre vărvadăi națiunii postră române din Transilvania se mai afăză bună, carele deținute ne altările și alături omenește brescăre săme, che țin refeerind că vărtă totașă a verii cale se potă cokeri de fără conciderăvile, pentră că aceleash fără aproape a treia parte din starea țintre și bună tătă de familiă. — Nu ne ținem doimă cămăkă păblikă postră din afară se va interesa de a ști: Cine a fostă aceleă Ioan Iuga, ne care conchetește sănătă petrecere la răspausă vechiul căzută solenitatea și opore, că cătă se petrecere ori- care dintre cei mai eminenți vărvadăi ai țnei țeră?

Este totușă bună pătră de cămăkă, de căndă căescricălă se afăză țintre refeerind amikăi și cordială că răposată vărvată din a cără vîdă ne propunemă a cără vărtă trăsări prívitoră mai multă la intereschă komponă; totușă pentră aceasta ținse c'ar părea cămăkă nu c'ar cămăkă amikă a deosebie vîdă amikăi să, ca să nu treacă de părtitioră Țintre' aceea pentră căcă de o acemenea măstrare, mă boiuță mărciini a enigmăra nimai fante de a le lăzi Ioană Iuga, earfă critică faptelor lăzi amă să o con- creză că totușă cîmpulă de dreptate a clectoriilor. —

Familia Iuga este una din aceleea familiile românești, ne care țin cămăkă trecești de afăză fără păndă țin iistoria patriciilor țintre frumătorii poporului, care ținse țin vărtarea voporă evanimente că totușă fatale, a voporă decastre che trăpescă la pătăptă ne

o națiune țintre, dintre odată dicăpară de ne cșenă, ce daș zîtără țintre' țintre' țintre' țintre' de spîrte, de vîrtătea căiăi și de tătă căvenirile iistorice, pentră că deținute ști cămăkă c'ea doză earfă c'ă apără țină măjlocașă kompatrionăloră țin a treia c'ea ști așteata semință; familiile de aceleea rare, ne care le veză răspările ști răspunzătore prin Transilvania, Bănată, Maratbășă, Băkovina, păță țin cîmpulă Moldovei, pă- trăndă aceleash tradiționăi ști aceleash căvenire de familiile, de patrăi ști națiune, părtătă făndăle nimai bună felă de solidaritate familiilor, răspunzătore țină instinktălă peptre' aceleash. Membră din unele familiile cămăkă sunt Deak, Stoica, Monea, Kylinschi, Kloko- chenii, Mărășenii și a. voră pricene mai bine acestea observăvă ale postră. —

Nimici nu mai poțe ști, n'între che jăkării a le sorcișă moștenă (tata cămăkă) alăturișoră Iuga din Brașovă c'a răptă din familia loră nobilităță locuităre țină comitatulă Hunedorei ști c'a așezată ne locuriile acestea. Tărăxării realecișe, c'ea cromotăsa organi- căvne a ostășimii de frontieră, c'ea cîmpulă intre- resese comerchiaș dintre Deva și Brașovă, — fie fostă oricare țintre' strămtății, dectălă că kontimpă- panii cănoșă ne familiile Iuga țintre' cei mai de trebă comerçanți ai piaței postră.

Ioană Iuga, născută țin anulă 1789 ști a făcută prima căriera de negădatoră la casă tatăsă, apoi la Romană țin Moldova; earfă deținătoreea cămăkă familiile, elă că fratele mai mare a rămasă a fi primulă ei condacătoră, așa cătă nimai de fratele să Georghi, păță căndă țină așezară ști porocără ne toci țeialăi frăținăi ai loră.

Ioană Iuga că ști mai toci ai cămăkă kontimpăpanii din clasa mijlocie, ne căndă români nu'ști avea shcolalelor loră, earfă la ale altora eraă priimicii nimai că mare grezătate, nu avăce okasivne de a'ști cămăkă

штiiпde таi пресcеi de chele elementare; дiпtr'ачeea decel'e лiй къltорiй дiп depile de сiсk, прекyт shi o neast'yp'brat'e cete de a konverса kз omеi de litere дiй kъltigарь лiй o сiмt de idei сiпtгoce шi практиче; eap' aпtme familiap'itatеa дiп kape ce afla kз въr-вацiй ka rъposaui Бdai, sekretarvлk dela Tесaвrariat, Dр. Bac. Поп, пе kъtв aчesta вiедvise лiй Braшov, adвokatvлk Moldovai (totk' ardelean ашезат' aic), Nikolaе Pench din Сiвiк, totk' adвokat, shi kз maи tъlдi alдi romъnii kз шtiiпde, kari' ce maи aфiз дiп viéut, дiй formar' kаракtervлk шi дiй koncolidar' сiпtгim-tele lsl naционаle atъt' de tъlтk, дiпk'et' Ioan' Isga trchea kз totk' drепt'vлk de chel' din tъl' дiпtre tod' romъnii вiнi din klaca вiргъrie romъnepsh't lokale. Din tote дiпs pimik' nз дiпfrvтmseца maи tъlтk каракte-рvлk aчest'v bъrvat' kз totvлk практиk' ka сiпtгim-tele cale releci'osе, aпiпpea пzteros' pe lslng' rele-цeа strъvzplor' сiй, лъt'k'p'it' дiпs de totk' ce n- mим' вigoter'v шi пesvfering'. O дiпs'vire aчesta atъt' de par' k'iar' shi дiп zilele поstre kape trek' de timp'vлk лъt'mi'l'or' shi alдi znei kъlt're дiпnalte. Braшovvлk a trek'et' totk'deasna shi maи trche дiпk' дiп priv'inda tъt'k'p'or' k'f'fesiv'plor' сale de chel' maи вigot' дiп totk' цeра. Ioan' Isga a рzшinat' aчesta o- pini'ne din partea shi пentr' pеroбna ca дiп totk' k'p- сvлk вiedei сale. Rъposatvлk a sakrif'ikat' tъl'ate mi' дiп folosvлk b'cer'icei shi aз r'itv'li сiй; totodat' дiпs' avea дiпtr' pimik' a'шi p'ne пzteme сiй дiп fr'p'itea л'istel'or' de aжk'tor'e ce с'ap' фi чeрвt' пentr' vreо b'cer'ik' de op'ice k'f'fesiv'ne k'resh'ti' din Тран- сiлvania.

Дiпtr'ачeea noи ne вom' tъr'pi'ni a enam'p'ra aic' n'zma' aчe'e fапte лi'berale дiпp'xilit'e de I. Isga, kape прi'vesk' maи deanpr'ope folosvлk шi просперитатаe k'orelef'ionari'lor' shi a konpa'ionalil'or' сiй. O fachet' aчesta nз спre лa'da лi', de kape ce ap'rasce дiп totk' viéda, ci' n'zma' спre a фi drепt' k'ktr' r'posaui' shi a maи da zp'eksempl' вiнi алтора пbte tъlтk maи авзdi' dek'et' Isga.

Este шt'v'et' kз k'f'fesiv'ne gr. р'z'c'p'it'ep' n'zni-ty din Трансiлvania, priп zr'mare shi жem'vate nađi-nea ce ce qine de aчe'ash nз ce вiк'p' de ni'c' zp'k' fel' de fonds'p' вek', сe'k' de aчe'la kз kape с'ap' фi дiпzestrat' din benit'p'ile stat'v'li; tokta пentr' aчesta дiпs' zp'mez' ka zel's'k' de a oferi' shi sakrif'ika din aверi'e partik'la'pe сi' фiе kз atъt' maи f'p'v'inte. I. Isga с'a сiл'k' a k'p'c'p'nde aчesta' chеri'nde din tote пzterile сale; atъta n'zma', kз el' ka shi Geoprie Ioan'

вiт'p'v'li, ka shi Ioc. Irian' protopopv'li avea datina de a'шi дiпf'v'bra daniile сale дiпtr'v'li sekret' ne-p'v'tr'p's', дiп k'v't' chei' kari' nз le k'v'poшt'ea de лок', nз ce сfiia a'л' каракterica de авар'.

Чea din tъl' okacisne k'nd' I. Isga ce вiз'z дiп-demnat' a sakrif'ika kз m'ile, i'c'a dat' дiпtre an' 1827 shi 1833, дiп kape period' de timp' romъnii Braшovenei лок'it'or'i дiп l'z'p'v'li чет'v'li ostend' kз totv'li de zp'k' прочес' ф'ortе v'rz'chos' ce d'p'z' maи v'ne de an' doz'v'z'et' дiпtre e' shi k'orelef'ionari' l'or', греч' shi вiл'gari' пentr' b'cer'ika лokaл', дiп chеle din zr'm' прип o стрi'g'z't'ore nef'rentatae a дiпprez'v'k'ri' l'or' perz'v'nd' прочес'v'li pe la tote i'c'inst'ane, прочес' p'p'rat' maи вiк'p'os' din k'as' k'z l'v'ga romъnii ce sk'os'ce kз totv'li din aчea b'cer'ik', avia 35 fami-ли' ce вiк'p'z' конст'p'ice a ce ret'raze kз totv'li, a chere voiz' пentr' deckidepea zp'nei k'ap'ele romъnepsh't, a p'p'rt'a zp'k' no'k' прочес' ф'ortе g'rez', a k'v'p'p'ra n'zma' din zp'v'z'le l'or' o k'as' kз 52 m'f' fiорin' val'v' de B.; a'шi form'a shi zp'k' m'k' fond' пentr' o школ'z' normal' kз do'i profecoraши. Репарти'z'nea ce с'a ve-nit' pe I. Isga дiп aчei' an' de п'v'k'z'p', trche, dek' nз ne дiпs'v'li, prest'e 2000 ф. m. k.

A doza okacisne i'c'a dat' la лi'nta totk' aceme-nea de дiпverz'nat' porp'it' пentr' drепt'v'ri'e g're-mi'z'li пeg'z'etor'v' romъnepsh't конст'z'tor'v' din maи v'ne de 80 f'irme, pref'k'z't' eap'z' дiпtr'v'li прочес' дiп-verz'nat' pr'elv'z'it' del a. 1830 zp'v' la 1848. Re-p'artiz'z'nea venit' din aчest' прочес' pe r'posatv'li aжk'z'ce ne p'z'nd' la сi'nta de 1200 ф. mon. k. Totk' r'posatv'li ф' dest'nat' a fache дiп aчe'ash k'as' doz' k'v'lt'or'i la Biena.

Takcele школ'ast'iv'e a 4—10 ф. m. k., pl'v'ti'e pe f'iek'are an' пentr' k'v'te 2—3 t'p'p'ri с'p'rt'man', прекyт shi kol'ektele de ст'p'nd'i' ce ce ф'chea din timp' дiп timp' дiп ф'ab'orea zp'or' az'z'itor' de drепt'v'ri'e de na-zi'ne romъnii, дiп k'ktr' de vreо 15 an' nз ce pot' r'z'p'ka дiпtr' o цif'p' rotz'nd', din k'as' k'z aчe'leash ce ф'chea' maи totk'deasna дiп sekret'.

Стареа чea трist' a diecесe' Сiвi'k'li дiпk' ia z'k'k'et' lsl I. Isga la inim'; atъta n'zma' k'z дiпs'v'li p'reting'ea totk'deasna, „ka ne mama tъt'k'p'or' сi' o aжk'z'ce тоу i'fi' ei'; „at'k'p'z'“ adъo'cea Isgg' „,vezi' vedaе ce voiz' fache shi e'z.“ Kz tote aчesta Isga k'f'f'eri' ja k'v'p'p'ra'rea вest'p'nt'el'or' ep'iskop'p'ne a сi'nt' вiп'chi-к', eap' la k'v'p'p'ra'rea k'as'el'or' пentr' seminari'v'li diecесan' дiп a. 1851 n'ztr' 300 ф. m. k. —

Казса dinastiei шi чea na<sup>g</sup>ionala<sup>ж</sup> дп anii prefa-  
чepilor<sup>ж</sup> да костат<sup>ж</sup> престе 2000 фр. т. к.

Дыпъ дыкеиерека контрактълъ дылтре челе дозъ  
комъне пептръ кълдипеа шi дыттимеиерека каселоръ  
гимнaciале Ioan Isra конферi динт'одатъ 1200 фиорин  
м. к. (1851).

Ачелаш ла фондълъ професорескъ дете алці 1150  
фиорин м. к. (1852/3.)

Къндъ с'ар черчета маi деандроне протоколе  
сокотелоръ ръпосатълъ ар маi еши дыкъ шi alte са-  
крifичi; съ фимъ дыпъ дындестьлацъ къ ачестъ естрактъ,  
каре ле пептръ скопълъ постръ есте преа de ажъпъ.  
Мai деандре пептръ съмеле тестате de дынсълъ дп  
фолосълъ пъблъкъ съ ворбескъ къларъ легатълъ шi кодици-  
лълъ събъ, каре ле кредемъ къ токма пептръ асекзрапеа  
съмлеръ тестате нz ва фi de присо<sup>ж</sup> а'лъ да пъблъчи-  
тьдълъ челъ пъцинъ дп артиклълъ съпътори деенре фондъ-  
риле хъсате. — Г. Б.

## *Moravurile romanului preste totu.*

BCU Cluj / Central University Library

II.  
*Economia; casatoria; potestatea paren-  
tieasca la romani.*

Romanii tempulu celu pacificu si lu sacrificau  
agriculturei, carea era i<sup>n</sup> mare onore la densii.  
Simplitatea nobile a aceloru consuli si dictatori,  
cari insii tieneau de cornele plugului, e demna de  
tota laud'a; si numirile a unui Fabiu, Lentulu, Piso  
s. a. derivate dela productele de campu sunt dora  
mai renumite, celu pucinu mai umane, de catu a  
unui Macedonicus, Asiaticus, Creticus asia numiti  
dela poporele subjugate de eli. — Dintre inceputu  
si indelungu tempu dupa aceea, agrii fura cultivati  
forte bine; barbati mari, d. e. unu Catone scrisse  
unu opu despre agricultura subtu titlulu „de re  
rustica.“ Acestu e unu monumentu pretiosu des-  
pre gustulu vechilor romani pentru agricultura.—  
Intrandu lucsulu, carele derapana tote, iñipse rana  
de mörte si economiei tierene. Itali'a se implu cu  
gradini artificiose; si asia panea debui sa se im-  
porte din Sicilia si Afric'a. Totusi gustulu vietiei  
campene inca nu se stense de totu. Beliducii in-  
vingutori aduceau legumi si arbori fructuosi din  
Oriente in Itali'a. Multi dintr'ensii petrecundu in

gradinile loru cele frumose si uitau de certele din  
forulu romanu.

Ordinea, cumpetarea, crutiarea sunt virtutile  
economului de tiéra; elu nu cunóisce moletatea si  
escesurile vietiei cetatienesci. Asia fura romanii in  
cursu mai de 6 seclii. Celi mai nobili senatori ro-  
mani se nevoiau asi castiga faim'a de economi buni  
si parenti de familia.

Credinti'a in casatoria fú indelungu timpu pa-  
dita cu tota santitatea. Cativa ani dupa antaniulu  
belu punicu censorii afisandu numerulu cetatienilor  
forte micusioratu, pretinsera dela fiacare juramentu  
ca se va casatori, inse cu scopu de a produce si  
cresce barbati in folosulu republicei \*). — Ce e  
dreptu mai mulu tempu fú oprita casatori'a cu fe-  
mei straine, slave ori rudenii de sange, ba chiaru  
si incumnatirea generatiunilor patriciene si ple-  
beice; numai dupa mai multe certe si seditiuni prin  
legea Canuleja in 444 an. Chr. castigara plebeii  
dreptu de a incheia casatori'i reciproce cu familii  
patriciene.

Barbatulu din cause momentoase se putea des-  
parti de femeia; inse indelungu tempu nu veni in-  
ainte nece unu casu de despartire. Se scrie, ca  
unu anume Carviliu fú celu de antanu, carele si  
lapeda mulierea, din causa ca nu avuse prunci cu  
densa, macarca altmintrea o amá. Deaci apoi in  
ce mersu se corumpeau moravurile, in aceea me-  
sura devenisera si despartirile mai dese. Pentru  
asigurarea posesiunilor femeniesci in casu de des-  
partire, se vediu apoi de neaperata nevolia statori-  
rea contracturilor de casatoria.

E ceva singulariu ca in toti secolii damu pre-  
ste unu numeru de setiore vestale pedepsite pentru  
vetamarea votului loru de virginitate perpetua, si  
cu tote aceste in spatiu mai bine de ani 500 nu  
vine inainte nece unu casu de divortiu cu tota re-  
lasarea legilor. Caus'a acestui fenomenu pote de  
o parte fú aceea, ca setiorele vestale erau espuse  
tentatiunilor celor mai periculoze, pre candu de  
alta parte uniunea conjugale era scutita si aperata  
prin moravurile cele bune.

\*) Vedi Clemens d'Histoire générale par Mr.  
l'Abbé des Academies de Lyon et Nancy Tome III,  
pag. 38.

**Matronele romane in cunoștiințe și în nobilitatea spiritului intrecu pre matronele grec esci în totu tempulu vertutiei romane, stralucira în România matrone mari și pline de virtuti. — Aci intre altele, ne aducem aminte de o Cornelia, muma Grăchiloru, matrona, carea era modelulu virtutiei și alu urbanitatiei, carea presentandusi filii sei la o dama curioasa, amatoria de toaleta, disie: „eaca pretiositate mele, eaca juvaerele mele.“ O expresiune a-cesta nobile și de mare însemnatate, care avu scopulu de a convingere, ca implinirea detorintiei de muma adeverata, debue se fia cea mai mare desfașare pentru o femeie.**

Mai târziu inse cu intrarea corupțiunii, candu escesurile de tota specia nu mai aveau margini, intrigile femeiesc și patimile scelerate ale acelora, devenira locomotivulu la cele mai multe sediuni interne, și multe capetei de a le statului fura amigate de asemene femeie, d. e. Antoniu de Cleopatra s. a. m. m.

Potestatea parentiésca era mai ne restrensa. Romanii credeau cumea supunerea domestica e cea mai buna pregatire la supunerea civile. Inse in acestu respectu mersera prea departe; caci filii numai ca erau in puterea, ci chiar si in proprietatea parentiésca, si tat'a avea dreptu pre filii sei ai si vinde ca sclavi si déca ei de cumparatori se liberau, apoi tatalu loru eara i puté vinde a dou'a si a treia ore, ba i puté si ucide, déca faceau ceva ren. Acesta era unu abusu si o estremitate foarte trista a potestatiei parentiésci! Atare putere parentiésca domnitoria seu mai bine arbitraria si tiranica se estindea pre tota viétia unui parente, se straplantá asupra tuturoru descendențiloru si se referea atatu la avere catu si la persona. Totusi siulu prin servitiulu si meritele belice, ori prin deprinderea unei profesioni libere putea se-si castige avere propria, si cu emancipatiunea se finea potestatea parentiésca. Acesta relatiune se aplica si la fiii adoptati.

Tenerimea, si de era independente dela autoritatea parentiésca, inca se crescea in cea mai mare sigore.

Modestia, cumpetare, iubire de ordine se plantá in anim'a tenerimei atatu prin invetiatura, catu si prin deprindere. Nece deprinderi gimnastice pentru tenerime inca nu lipsiau. Flitorulu ceta-

tianu debuia se fia aptu spre tóte; atatu de a serbi patriei sale in tempulu bataiei, catu si alu pacei. — Romanii se nevoiau prin crescere a imprima caracterului semnalulu demnitatiei, eara spiritului a i imprima soliditate; si semtiulu de romanu se nutritia si sternia prin insatisioarea exemplelor patriotice. Catra aceste midilöce, in tempurile mai frumose, se adause si cultura sciintifica — nobilitarea prin ajutoriulu sciintieloru frumose.

Blasius, in 1-a Ianuariu 1860.

Ioane Rusu,  
professoru gimnasialu.

## Domnule Redactoru!

In Foi'a Dvóstre din 22. Martie Nr. 12 cetiui unu articulu alu unui romanu venita dupre titulu seu de sub délulu Gard'a. Refutandu unu articulu din 30. Decembre anulu contenit, in care D. Romanu combatandu celibatulu, nu-si gasi alte argumente se aduca decatu pre monastirile din Principalele unite dicundu: „Vecinele Principate dela Dunare prin monastirele celea intinute\*) seu inclinate ori cum le mai numescu, sunt pline de ómeni dandestia de atata tempu, si locuitorii acelora pamanturi ce au se le multiumésca?“ Si fiindca asta dicere are lipsa incatava de pucina lamurire, pentruca, credu ca sunt multi carii inca nu le cunoscu starea, impregiurările, faptele bune seu rele a le locuitoriloru loru, din cari unulu e si D. Romanu lipsitul de cunoștiința loru si de delicateția ce are debui ca Dlui se poseada; apoi de aceea me grăbescu a respunde marginindume numai intr'atata.

D. Romanu precum se vede atrasu fiindu mai multu de manierile si placerile viétiei sociale si restrinsu dela alte cunoștiințe, imprósca fora de stingere pre tóte celealte clase si dice: Se avemu d. e. pre Anglia si Germania, unde nu-su nece celibati nece calugari si totusi potu serbi de exemplu in privinti'a sciintieloru. E adeveratu. Dar noi avemu dupa cine se ne conformam, cace sunt alte

\*) Eróre de tipariu, ceteresc: inchinate (monastiri inchinate, — si pamantene.) R.

staturi mai civilisate si totuodata consangene cu noi, asia d. e. Francia seu cu unu cuventu intregu elementulu romanu. Ear' catu remane in privintia eclesiastica nu ne vomu lua dupre liberal'a Germania.

Ne tienemu de invetiator'a lui Christosu si nu de alui Luteru. Avemu legile date de elu si invetiacii lui, dupre cari a statu, sta si va se sta in veci beserica si ordurile sale. Se lasu acestea si se vinu la dicerea Dlui Romanu, care dice: „pline de ómeni intinati.“ Da óre ce au facutu ei, cum si in ce privintia? E forte evidente ca au facutu fora de legi si de aceea-su intinati in pecate. In acestu inteleasu-i aduce Dn. Romanu ca de argumentu. Deci eu siindea nu me lasa tempulu a lazuri acestu punctu cum s'ar cuveni, totusi aratu ceva pre scurtu.

Tóte monastirile-su fundate de stramosii nostri. Ei leau infrumusetiatu cu nesce dominiuri forte frumose, asia catu un'a din monastirile Moldovei si anume Neamtiu numera unu venit uanuale de doue milioane lei. Ei déca ar si vediutu ca acestei ómeni practica virtufulu si neglegu virtutea, apoi nu learu si datu nimicu. Totu ce eli au datu loru au datu cu conditiuni se faca scoli, spitale si alte bune, ca servirea de Dumnedieu se se pastreze in continu. Din venitul acestei monastiri se vedu multe bune facute si se voru mai face. Vedemu ridicatu unu spitalu de rangulu primu, una scóla de patru clasi cu profesori bine dotati in tergulu Neamtiu. Unu seminariu in insasi monastire cu profesori calugari, unu spitalu pentru bolnavi carii, nepotundu fire solositorii atatu statului catu si loru insasi pentru slabirea puterilor fisice. Asemenea unu spitalu pentru lipsitii de minte, una tipografia avuta si altele pentru cari ei merita lauda. — Cu atatu mai multu si mai mare multumire ar debui se le damu, cu catu eli singuri au fostu carii au potutu capeta o asemenea avere si o au pasratu pene in tempulu de facia, ca ce altumintrea astazi ar si fostu a le greciloru si nu a le romaniloru.

Catu remane despre intinatiunea loru personala, ad. a calugariloru vedemu: —

1. Metropolitii si episcopii nu ne-au venit nece din Anglia, nece din literata Germania, ci toti au esitu din sinulu monastiriloru. Au fostu

si suntu calugari ér' nu casatoriti. Si cati mai sunt si adi sunt totu calugari, caror'a Dn. Romanu nu numai ca nu le pote si exemplu intra de a placé lui Dumnedieu si publicului, dar' nece macaru ca se pote compara cu eli. Onorabilulu gubernu modernu nu are óre de a multumi calugariloru? Mi se pare ca inca multu. Bugetulu facetu in tempulu ministeriului lui Balusiu argumentéza acésta indestulu. Numerósele spese, acelu mare numeru alu ampoliatiloru si deseile gratificari óre numai cu propriul venit ualu statului se facu? Nu, nu! ci si cu alu calugariloru. Tenerimea pre la Parisu si pre la alte universitatii se tramite de gubernu totu cu banii calugariloru. Pensiele celea multe totu din avutulu calugariloru se dau.

Ear' catu remane ca va dice cineva ca eli n'au plinitu téte conditiunile cu cari li s'a datu loru a-vutulu; apoi si eu nu tagaduiescu ca eli pre téte nu leau plinitu, dar' cu téte asto nu e vin'a loru. Impregiurarile din afara, tempurile celea critice, barbaria venita de prin vecinatate, influenti'a unora familie lipsite de totu ce e umanu iau impedeceau si i-au adusu in asta stare in care-i vedemu. — Cu téte asto in mediuloculu pericleloru eli au statu si adi transpunu in man'a gubernoului uuu venit uasia de frumosu, incatu siace Romanu trebue se se bucurie si se le multiumésca \*).

Intinati dice D. Rom. Eu carele yietiuii mai multu tempu in Moldova, visitai forte adese acelea institute, dar' nu vediui nimicu la eli de care se sep óta scandalisa cineva, decatul D. R. pote sei scia si se le cunoscă mai bine faptele. Dar' curiosu lucru ar si ca Dlui siedindu sub délulu Gard'a se scia faptele ómeniloru din alte tieri. Asta nu'i atata de miratu pre catu i de cugetatu si de pastratu in memoria, ca délulu Gard'a a emis din sine unu omu carele se spuna fors se scie faptele ómeniloru ne vediuti de elu, prin urmare i se pote atribui ca elu e in stare a cerca animele si rerun-

\*) Asia ar fi, candu n'am fi auditu si de proteste, tramise d. e. din Moldova in an. decursu contra Tiarulu, catra patriarchulu Rusiei si alu Tiari gradului, cerundu ajutoriu atari calugari cu capu cu totu — si protectione in contra gubernului suptu cuventu, ca acesta seculariséza averile monastiriloru! — R.

chii ómeniloru, calitate, ce toti credeau a o avé numai fiint'a suprema.

In fine, D. Rom., eu nu combatu statulu social ci din contra'lu aprobezu si fericescu, dar debue se mai scii pre lunga asta ca Isus Christosu inaltandu statulu casatorescu la taina n'a condemnata nece calugariile, nece celibatulu ci dise: „celu ce vre si pote se'mi urmeze mie, se'si iee crucea s'a si se vina dupre mine.“ Si n'a oblegatu ca fiacare se se casatorésca ci a datu libertate ca fiacare ceva puté se'si aléga. Intielegundu mai multu putin'ta. Ca conclusia ma adresezu catra Dta si dicu: iertandumi audacia ce am luat-o. Articululu Dvóstre incatu privesce esentia lui e destulu de neresonabile si lipsit de tota politet'a, si eu nu voiu a desclide una polemica cu Dta ci se ne conservamu pentru unu diariu de caracteru ca Nichipercea. Totu una data mi-reservediu dreptulu de ave mai respunde in asta cestia \*).

Blaşıu, in 8. Aprilie 1860.

R. Filoteiu.

**Съ устимимъ пепръ адесеръ, дпентате ми Филотея композ.**

*Brasiovu, in septemana luminata. Christosu a inviétu! Fratiloru mici si mari! Concedeti'mi acesta cutediare, ca, lasandu de o parte pretins'a de unii politetia de a ne adresa catra fiacare dupa rangu si titulu, de astadata nu voiu a me departa de preceptulu Mantuitoriu, celu ce ne dise: „cine vre dintre voi se fia mai mare, se fia tuturoru sierbu.“ Eara pe ceia cari si voru intórcе facia de catra atare cutezare, voiu astadata si eu ai numera intre Farisei si carturari, in inima carora adeverurile esite din dieesculu rostu alu Nazarenénului nu prindea nici o radacina, de acea amenintarea lea fostu: „Vai! Voue scl. — Fratiloru! cate dile mari de inviére amn aruncat u preste umerii nostrii, noi si naintasii nostrii, si totusi vaierarea nostra s'a facutu stereotipa, ca nu putemu inainta, ca nu ne putemu scula mai rapede din letargia in care neaduncisera crudimile temporiloru, prin urmare parol'a de re'uviere s'ar da numai ca uno sunetu de doga, care nu prea produce*

resunete. — Dar' strainii ce dicu de noi? Nemuritoriulu intru aducerea aminte, fostulu gubernatoriu Ludovicu de Wohlgemut, astanduse in Pest'a in pericolulu vietii, tramise caracterisarea popóloru din patriane in trei sententie laconice: cu tarii insiala Dieu si rege, cu tari sunt neplacaveri (neimpacaveri) eara ceilalti in gradulu celu din urma alu culturei. — Elu ni se adresă la prim'a lui cordonire in Brasiovu cu cuvinte de unu parinte: poporul Dvóstre cata se se redice in massa la cultura, prin neamanata redicare de scoli, ca n'a aveti barbati deajunsu. — Pucinu si se comprobă ca cuventele lui era se se faca trupu —, cace neuitatulu redică cu spesele statului döue preparandie pentru pedagogi, care, de n'ar si esistat, n'am si nici unde ne aflam. Eata problem'a nostra aratata cu degeltulu, si numai spiritulu de stricatiune o lasă si o va mai lasa din vederi. — Au trecutu invieri dupa invieri si noi totu nu mai puteam registra nici unu anu de atunci incóee intre dile saturnine cu etate de auru, ca amu si facutu vreunu progresu gigantecu in cultura, in catu se insuflam respectu si stima vercarui dreptu judecatoriu despre nesuntiente nostra. — Cetitamu inse penel satul atatu prijornale catu si prin brosiuri, candu comiseratiuni, cum o facu „Religio“, candu degradatiuni, cum inghitiramu — fora se si cutediatu a susla — din referatulu faimósei brosiuri anonime, — si chiaru si din jurnalulu „Wiener Neu.“ in care unu corespondente din Clusiu cu ironia si batea jocu si nenumia: „profanum vulgus“, care nu se poate insufleti la nici o sapta mare.

E deajunsu a sci, ca intre alte suramul judecati de numitulu corespondinte de o materia inerita cu cuventu, ca singur'a aristocratia a fostu intielegint'a Ardealului din seculi, care s'a ingrijitu de institutiuni publice, dar' profanum vulgus, ad. noi, n'am facutu nimica din ceea ce se numesce institutiuni in patri'a nostra si ca prin urmare ar si se simu priviti de nula cu tota precumpanirea cu numerositatea, cace suntemu lipiti de seraci. Mai incolo, ca pro anum vulgus, ad. romanii, nici se potu entusiasma spre binele comunu, pe candu intielegint'a loru demustră cu 180 de mii suprascrise pentru musenlu din Clusiu si ca ea cata e, tota e vietia. Acesta e o lance rupta preste lasatarea nostra, si óre cu dreptu? Noi concedem, ca intielegint'a aristocratic'a avendu si midilóce materiali si unire

\*) In altu jurnalul! — R.

strinsa intre sene pote face minuni pentru natione si patria, deca ea, fiindu de vechi suprematica, sa resolvatu a da pentru binele publicu si numai a suta parte din crunt'a sudore a fostilor lor sclavi, pe candu acestia indoiositi de sarcinile patrici nu ceteza a'si face o scola de domne ajuta, necum a cugeta de institutiuni. — Dar ore aristocratii au facutu candva vreunu institutu pentru romanu in semnu de recunoscere, ca la mulsu si tunsu atatea vechi? Ore institutele ce le avemu noi romauii, catu de pucine sunt, considerandu impregiurarile cele vitrege, nu dau dovada de nobilele nesuntie a le romanului? si de posibilitatea entusiasmarei lui? Brasiovenii romani, o comuna nu o tiéra, nu jertfira pentru unu institutu preste una suta mii? Fara entusiasmare si convingere de trebuintele sale si a le viitorimei se putea face o asemenea viptima nobila? — Dar astazi avemu o intielegintia si mai mare, si credu, ca deajunsu solida, ca se pota dovedi, ca romanulu inca traieste pentru binele patriei si pentru nobile instituturi de cultura si regenerare, cace ea a dovedit u si mai eri prin sapte, ca-si iubesc tronulu, patria si natiunea si e gata a jertfi, suferi si patimi pentru re'uvirea fericirei poporului seu, cu totu ca intre noi ne mustramu cate odata unii pe altii, ca tenerii cel ce se iubescu cu gealousia —

Aideti, se ne imbratiosiamu dara fratiilor unii cu altii spre o aventare invidenda in cultura cu puteri unite! se jertfim si se facem totu pentru fericirea comună intre marginile legei. Intielegintia e detetorea de tonu, ea misca pe micu si mare la sapte, jertfe si intreprinderi de comunu folositore. Avemu tare credintia, ca ve'ni pune devotamentu inaintea altariului comunu, spre a sprijini totu intreprinderile folositore; dar credem si mai multu, credem, ca numerositatea nostra imbraciosinduse unii cu altii, si unindusi jertfurile catu de mici, totu pota dovedi, ca are vieta si se pota insufleti spre orce sapta patriotică, candu e convinsu romanulu, ca nu lucra totu numai in elaca, ca in tempii sia iertati, candu imputatorii mergeau numai la placinte inainte. — —b.

### КОРБОЛД\*) ИЛИ МИХАЙЛ БОДЬ\*\*).

Баладъ попвралъ \*\*\*).

I.

Корбодъ пегръ, мape,  
Къ пътере таре,

Пасере братъ,  
Ла фадъ смолитъ, — 1)  
Свобъ ши се перде  
De prin корблъ ведде,  
De prin тънуй пади  
Зnde нз ръсвадъ, 2)  
Ши с'a ашезатъ  
Мнтръ 'н чупръ зекатъ,  
Лн дешертгри грбсе  
Локбръ бржбсе,  
Къ копачий рапи  
Къ апеле тари. 3)

Треi anи totъ лъкра,  
Пън' къеб-ши фъчеа,  
Треi anи 'ми ова,  
Треi anи пъ скотеа,  
Треi anи 'и патрия,  
Нз маi адъзия,  
Ши нз маi крештеа. 4)

Корблъ, тристъ се дъче,  
Ши ла пъ адъче  
Търмъ греа de порч  
Къ поркаръ тоцъ,  
Ши ла пъ 'и да,  
Пзий 'и тънка,  
Нз маi адъзия,  
Ши нз маi крештеа! 5)

Корблъ, de тънъ,  
Мъшкъ-ши карпна въ, —  
Ши търватъ се дъче,  
Ши ла пъ адъче  
Търма греа de оi,  
Пъсторъ din 'наноi,  
Ши ла пъ 'и да,  
Пзий 'и тънка,  
Нз маi адъзия,  
Ши нз маi крештеа. 6)

Корблъ de тънъ,  
Мъшкъ-ши карпна въ,  
Еаръ mi ce дъче  
Ши ла пъ адъче  
Търмъ греа de воi  
Бътшепенъ\*) de соi,  
Ши вачъ ши відеi  
Маръ ши тързпдеi,  
Ши къ пъстореi,

\*) Не за Рокна бътшепенъ. Р.

Ши ла пії 'ї да,  
Пії 'ї таїка  
Нё маї адъюїа,  
Ши пё маї крештеа. 7)

Корвялѣ, спѣріатѣ,  
Сѣбръ ка тѣрватѣ,  
Сѣбръ 'н съсѣ ши 'н жосѣ  
Тристѣ ши дѣреросѣ,  
Ши пе пії 'ї ласъ  
Фѣръ скѣтѣ а касъ,  
Кѣчѣ прѣзї а фѣкѣтѣ,  
Пії п'аѣ крескѣтѣ!

Даръ о фортьзпъ,  
Сѣд че наїса, скпъ ?!  
Вѣптилѣ чедѣ тѣрватѣ 8)  
Бате 'нфіоратѣ,  
Сѣфлѣ не'нчетатѣ,  
Чунгѣ а доворжѣтѣ,  
Шерпеле-а венітѣ, 9)  
Кѣвѣлѣ а афлатѣ,  
Пії І-а тѣпкатѣ!

## II.

Корвялѣ негрѣ, таре  
Кѣ пѣтере таре  
Еаръ се 'нторчеа,  
Пе пії дї плѣнца. —  
Дар' елѣ а афлатѣ  
Вѣптилѣ чедѣ тѣрватѣ,  
Шерпеле фѣкѣтѣ,  
Че пії а тѣпкатѣ.

Елѣ се 'нвершѧна  
Апої 'ї кієма :  
„Съ веніцї ѧндатѣ,  
Ла domnѣ ла полатѣ,  
Ла Mixaїв вітезвлѣ,  
Ка сѣ'мї вѣрсѣ пъказвлѣ. 10)

Ши тодї треї плекаръ, —  
Пе Mixaїв афларъ,  
Корвялѣ се вѣта,  
Mixaїв аскъзата :  
„Domn' Мъриа Та !  
Каре жѣдечі цара, —  
Се аї вѣпѣтате  
Ши се'мї фачї дрептате,  
Вѣптилѣ честѣ тѣрватѣ,  
Кѣвѣлѣ ти-а стрікатѣ,  
Шерпеле вѣстъматѣ,  
Пії тиа тѣпкатѣ !“

Вѣптилѣ кѣ грѣа,  
Се decvinsia :

„Domn' Мъриа Та !  
Лѣкрѣлѣ е аша, —  
Корвялѣ ачестѣ таре  
Е зпѣ лотра таре,  
Nim' І-а статѣ ӡи kale, —  
Тарине а прѣдатѣ,  
Пѣсторѣ а тѣпкатѣ,  
Гласвлѣ лорѣ т'а стрїжсѣ  
Пе чулгѣ т'а ӡиппісѣ,  
Ез пѣ-сѣ віноватѣ  
Кѣ кѣвѣ-а пікатѣ, —  
Шерпеле, а'а афлатѣ,  
Пії І-а тѣпкатѣ,  
Ез п'ам че се факѣ !“

Шерпеле гъчеа,  
Фрікъ реа авеа, —  
Dap' Mixaїv zічеа :  
„Azї корвялѣ тѣ !  
Adevѣрѣ спопѣ ез, —  
Жале mi de tine,  
Dap' n'ai фѣкѣтѣ віне,  
Кѣ те-аї ашеватѣ,  
Ши кѣ аї пѣлатѣ,  
Пе копачї de-ї рапї  
Лъпгъ апе тарї  
Ли дешертѣрї гр҃оце  
Локзрї ҳр҃жоце, — —  
Ты съ те фї дѣсѣ,  
Кѣвѣлѣ съ'дї фї пѣсѣ  
Еаръ 'н кодрѣ таре  
Пе тѣпци палцї таре,  
Онде вѣптилѣ пё бате,  
Шерпеле пё стрѣбате !“ 11)

Корвялѣ спѣріатѣ,  
Кѣ x'a жѣдекатѣ  
Bodъ Mixailъ,  
Фѣр' de nіci o milъ,  
Din apini ловіа,  
Кэртеа-ї дѣрима,  
Tоте ле сѣрьма,  
Ла кодрѣ сѣржндѣ  
— Аша вѣстъмѣндѣ :  
„Треї вѣкѣрї съ трѣкъ,  
Пѣпъ-ї рѣдикатѣ  
Кэртеа та чеа палтѣ,  
Мълтѣ таї minзнатѣ, —  
Пѣп' пепотѣ ва фї  
Каре т'а ізвї !“ 12)

(Нотеле ворѣ ՚рмата. Р.)

A. Marienescu.